

Hampshire and Isle of Wight COVID-19 Saliva Testing Programme



LIST DO RODZICÓW

Szanowny Rodzicu lub Opiekunie,

Z przyjemnością informujemy, że Saint George Catholic College bierze udział w programie testowania ze śliny w Hampshire i na Isle of Wight W/C Monday 8th November.

Wykorzystując testy ze śliny program zapewnia dokładną metodę wczesnego badania przesiewowego w kierunku identyfikacji bezobjawowych przypadków zachorowania na COVID-19. Jest to łatwy i nieinwazyjny wykonywany w domu test i oddawany do placówki edukacyjnej tego samego dnia.

Próbki testowe są przetwarzane w nowym specjalnie wybudowanym lokalnym laboratorium w Southampton, które wykorzystuje technikę znaną jako izotermiczna amplifikacja za pośrednictwem pętli (ang. loop-mediated isothermal amplification, *LAMPA*), aby zapewnić wiarygodne wyniki w ciągu 24-48 godzin.

Ze względu na wysoki poziom czułości testów ze śliny LAMP, uczestnicy nie muszą wykonywać potwierdzającego testu PCR po pozytywnym wyniku. Bezpłatne testy ze śliny będą oferowane wszystkim naszym uczniom, pracownikom i podwykonawcom.

Dlaczego to jest ważne?

Mamy nadzieję, że Państwo są tak samo entuzjastycznie nastawieni jak my do udziału w testach ze śliny. Wiedza o tym, kto ma wirusa, jest niezbędna do powstrzymania rozprzestrzeniania się tej choroby. Oprócz innych podejmowanych przez nas środków w celu zminimalizowania skutków wirusa, testowanie ze śliny pomoże zmniejszyć zakłócenia w procesie nauczania. Pomoże nam to zapewnić bezpieczeństwo jak największej liczby uczniów i pracowników podczas nauczania stacjonarnego.

Program testowania ze śliny w Hampshire i na Isle of Wight jest pionierski dla Department for Health and Social Care (Departamentu Zdrowia i Opieki Społecznej). Udział Państwa syna/córki ukształtuje sposób testowania w całym kraju z zastosowaniem tej innowacyjnej metody. Testy przyczynią się również do ważnych badań nad COVID-19 i wszelkimi nowymi wariantami tej choroby. Zachęcamy do uczestnictwa w nich Państwa dzieci.

Kiedy rozpocznie się testowanie ze śliny?

Możliwość uczestniczenia przez Udział Państwa syna/córkę rozpocznie w tygodniu zaczynającym się Monday 8th November. **Dniem pobierania przez nie próbek będzie:** Tuesday's.

Jak pomożemy Państwu synowi/córce w wykonywaniu testów?

Dzięki programowi otrzymaliśmy serię krótkich lekcji, które uczniowie poznają podczas sesji wychowawczych (ang. tutor time). Uczniowie poznają korzyści płynące z ciągłego testowania. Nauczyciele będą regularnie przypominać uczniom o dniach wykonywania testów.

Dodatkowe wskazówki można znaleźć na stronie www.hiowsalivates.nhs.uk. Będą to filmy demonstracyjne, animacje dotyczące dostarczania próbek, instrukcje w innych językach oraz dalszą pomoc.

Jak będzie przebiegać testowanie ze śliny?

Przed dniem pierwszego pobrania próbek śliny uczniowie otrzymają zestawy do jej pobierania, które zabiorą do domu. Każdy uczeń otrzyma liczbę zestawów na próbki wystarczającą na 8 tygodni.

Każdy zestaw zawiera ulotkę instruktażową wyjaśniającą, jak dostarczyć próbkę śliny. Aby uzyskać wynik, prosimy upewnić się, że dzieci postępują zgodnie z każdym krokiem instrukcji i że próbki są prawidłowo zapakowane.

Dodatkowo uczniowie otrzymają kartę etykiet z kodami kreskowymi. Karta zawiera 32 etykiety i powinna być bezpiecznie przechowywana, ponieważ umożliwiają one laboratorium prawidłowo zidentyfikować, do kogo należy próbka. Jeśli liczba etykiet z kodami kreskowymi na karcie Państwa syna lub córki jest bliska wyczerpania automatycznie zostanie wydrukowany nowy zestaw. W przypadku zgubienia etykiet z kodami kreskowymi, prosimy zadzwonić do zespołu ds. zapytań (ang. Enquiries Team) pod numer: 0808 1962 282, by zamówić nowy zestaw etykiet. Prosimy pamiętać, że uczniowie **muszą** naklejać **unikalny kod kreskowy** **wzdłuż, bezpośrednio na próbce**.

Państwa syn lub córka będzie musiał(a) przynieść próbkę do pobrania. Jeśli zapomną o przyniesieniu próbki, powinni ją dostarczyć w następnym zaplanowanym terminie pobrania. Próbki zostaną zbadane tego samego dnia. SMS z wynikiem otrzymają Państwo w ciągu 24-48 godzin.

Jeśli wynik testu Państwa syna lub córki będzie pozytywny, trzeba postępować zgodnie z najnowszymi wytycznymi rządu dotyczącymi samoizolacji w przypadku zachorowania na COVID-19. W ciągu 24 godzin skontaktuje się z Państwem pracownik ochrony zdrowia, który udzieli porady i wsparcia.

Co się stanie, jeśli u mojego syna lub córki wystąpią objawy?

Jeśli wystąpią objawy COVID-19, dzieci **nie** powinny wykonywać testu ze śliny. Powinni się samoizolować w oczekiwaniu na test PCR.

Celem programu jest oferowanie cotygodniowego testu ze śliny uczestnikom, którzy: **nie** wykazują objawów obecności wirusa, ale mogą być zakażeni. Tych metod testowania nie można stosować zamiennie w przypadkach chorych objawowych i bezobjawowych. Poziomy czułości dla różnych miejsc pobierania próbek (*ślina, wymaz z gardła/nosa*) różnią się, przy czym test PCR uznawany jest za złoty standard. Testy LFD i ze śliny LAMP są zatem obecnie zalecane do stosowania jako testy przesiewowe u osób, u których objawy nie występują.

Zachęcam wszystkich uczniów do wzięcia udziału w testowaniu ze śliny. Wiedza o tym, kto choruje na COVID-19, jest niezbędna do powstrzymania rozprzestrzeniania się tej choroby. Regularne testy ze śliny pomogą nam zapewnić bezpieczeństwo naszej społeczności i zminimalizować zakłócenia w nauczaniu naszych uczniów.

Ważne informacje o Państwa danych osobowych

Prosimy dokładnie [przeczytać nasze zasady ochrony prywatności](#) zawarte w niniejszym liście, by dowiedzieć się, w jaki sposób będziemy wykorzystywać i chronić Państwa dane osobowe. Przetwarzamy dane osobowe wyłącznie zgodnie z przepisami o ochronie danych. Please email me at head@stgcc.co.uk by 9am on Monday 11th October 2021 if you do not want your son/daughter's data to be shared with Hampshire & IOW Saliva Testing Programme and therefore you are opting out of the saliva testing.

NHS poufnie przekaze pozytywne wyniki testu wyznaczonym członkom kierownictwa wyższego szczebla w środowisku edukacyjnym. Umożliwi to natychmiastowe rozpoczęcie śledzenia kontaktów, by zminimalizować ryzyko rozprzestrzeniania się wirusa.

W przypadku pytań lub chęci skorzystania z prawa sprzeciwu wobec udostępniania danych prosimy [skontaktować się z nami](#). Nasz zespół ds. zapytań w Radzie Miejskiej Southampton jest dostępny pod bezpłatnym numerem telefonu 0808 1962 282. Normalne godziny pracy trwają od 8:30 rano do 5:00 po południu, od poniedziałku do czwartku oraz od 8:30 rano do 4:30 w piątki, z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy. Można też skontaktować się z zespołem korzystając z czatu internetowego.

Z poważaniem



Mr J Habberley

Head Teacher

Hampshire and Isle of Wight
COVID-19 Saliva Testing Programme



Hampshire and Isle of Wight
COVID-19 Saliva Testing Programme

